Šis dokumentas yra skirtas tik informacijai, ir institucijos nėra teisiškai atsakingos už jo turinį

►**B**

TARYBOS REGLAMENTAS (ES) Nr. 1180/2013

2013 m. lapkričio 19 d.

kuriuo nustatomos 2014 m. tam tikrų žuvų išteklių ir žuvų išteklių grupių žvejybos Baltijos jūroje galimybės

(OL L 313, 2013 11 22, p. 4)

iš dalies keičiamas:

		Oficialusis leidinys		
		Nr.	puslapis	data
►**M1**	2014 m. lapkričio 10 d. Tarybos reglamentas (ES) Nr. 1221/2014	L 330	16	2014 11 15

▼B

TARYBOS REGLAMENTAS (ES) Nr. 1180/2013

2013 m. lapkričio 19 d.

kuriuo nustatomos 2014 m. tam tikrų žuvų išteklių ir žuvų išteklių grupių žvejybos Baltijos jūroje galimybės

EUROPOS SĄJUNGOS TARYBA,

atsižvelgdami į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo, ypač į jos 43 straipsnio 3 dalį,

atsižvelgdama į Europos Komisijos pasiūlymą,

kadangi:

(1) Tarybos reglamente (EB) Nr. 2371/2002 ([1]) reikalaujama, kad atsižvelgiant į turimas mokslines, technines ir ekonomines rekomendacijas, o konkrečiai – į Žuvininkystės mokslo, technikos ir ekonomikos komiteto (ŽMTEK) parengtą ataskaitą, taip pat į rekomendacijas, gautas iš regioninių konsultacinių tarybų, būtų nustatytos priemonės, kuriomis būtų reglamentuojama galimybė naudotis vandenimis bei ištekliais ir vykdyti tausią žvejybos veiklą;

(2) Taryba privalo patvirtinti žvejybos galimybių nustatymo ir skyrimo pagal žvejybos rajoną arba žvejybos rajonų grupę priemones, įskaitant tam tikras su jomis funkciškai susietas sąlygas, jei tokių reikėtų. Žvejybos galimybės valstybėms narėms turėtų būti paskirstytos taip, kad kiekvienai valstybei narei būtų užtikrintas kiekvienos rūšies išteklių žvejybos arba žvejybos kiekviename rajone sąlyginis stabilumas, tinkamai atsižvelgiant į bendrosios žuvininkystės politikos tikslus, nustatytus Reglamentu (EB) Nr. 2371/2002;

(3) bendras leidžiamas sužvejoti kiekis (toliau – BLSK) turėtų būti nustatytas remiantis turimomis mokslinėmis rekomendacijomis ir atsižvelgiant į biologinius, socialinius ir ekonominius aspektus, kartu užtikrinant vienodas veiklos sąlygas visiems žvejybos sektoriams, taip pat atsižvelgiant į nuomones, pareikštas konsultacijose su suinteresuotaisiais subjektais, ypač susitikimuose su atitinkamų regioninių patariamųjų tarybų atstovais;

([1]) 2002 m. gruodžio 20 d. Tarybos reglamentas (EB) Nr. 2371/2002 dėl žuvų išteklių apsaugos ir tausojančio naudojimo pagal Bendrąją žuvininkystės politiką (OL L 358, 2002 12 31, p. 59).

▼B

(4) išteklių, kuriems valdyti parengti specialūs daugiamečiai planai, žvejybos galimybės turėtų būti nustatytos pagal tuose planuose nustatytas taisykles. Todėl Baltijos jūros menkių išteklių leidžiamo sužvejoti kiekio apribojimai ir žvejybos pastangų apribojimai turėtų būti nustatyti pagal Tarybos reglamentu (EB) Nr. 1098/2007 ([1]) nustatytas taisykles (toliau – Baltijos jūros menkių planas);

(5) atsižvelgiant į mokslines rekomendacijas, gali būti nustatytas lankstesnis Baltijos jūros menkių išteklių žvejybos pastangų valdymas, nepakenkiant Baltijos jūros menkių plano tikslams ir nesukeliant žuvų mirtingumo padidėjimo. Toks lankstumas leistų veiksmingiau valdyti žvejybos pastangas tais atvejais, kai kvotos valstybės narės laivynui nėra paskirstomos vienodai, taip pat sudarytų palankesnes sąlygas greitai reaguoti į apsikeitimą kvotomis. Todėl valstybei narei turėtų būti leidžiama su jos vėliava plaukiojantiems laivams skirti papildomų nebuvimo uoste dienų, kai išskaičiuojama tiek pat kitų su jos vėliava plaukiojančių laivų nebuvimo uoste dienų;

(6) šiame reglamente nustatytos žvejybos galimybės turėtų būti naudojamos pagal Reglamentą (EB) Nr. 1224/2009 ([2]), visų pirma nuostatas, susijusias su sužvejoto kiekio ir žvejybos pastangų registravimu ir informavimu apie žvejybos galimybių išnaudojimo duomenis. Todėl būtina nurodyti su iškraunamų žuvų ištekliu, kuriems taikomas šis reglamentas, kiekiais susijusius kodus, kuriuos turi naudoti valstybės narės, siųsdamos duomenis Komisijai;

(7) pagal Tarybos reglamentą (EB) Nr. 847/96 ([3]) privaloma nustatyti išteklius, kuriems taikomos įvairios tame reglamente nurodytos priemonės;

(8) siekiant išvengti žvejybos veiklos pertrūkių ir užtikrinti pragyvenimo šaltinį Sąjungos žvejams, svarbu, kad žvejybą rajonuose, kuriems taikomas šis reglamentas, būtų galima pradėti 2014 m. sausio 1 d. Dėl skubos priežasčių šis reglamentas turėtų įsigalioti iš karto, kai tik bus paskelbtas,

([1]) 2007 m. rugsėjo 18 d. Tarybos reglamentas (EB) Nr. 1098/2007, nustatantis Baltijos jūros menkių išteklių ir jų žvejybos būdų daugiametį planą bei iš dalies keičiantis Reglamentą (EEB) Nr. 2847/93 ir panaikinantis Reglamentą (EB) Nr. 779/97 (OL L 248, 2007 9 22, p. 1).

([2]) 2009 m. lapkričio 20 d. Tarybos reglamentas (EB) Nr. 1224/2009, nustatantis Bendrijos kontrolės sistemą, kuria užtikrinamas bendrosios žuvininkystės politikos taisyklių laikymasis, iš dalies keičiantis reglamentus (EB) Nr. 847/96, (EB) Nr. 2371/2002, (EB) Nr. 811/2004, (EB) Nr. 768/2005, (EB) Nr. 2115/2005, (EB) Nr. 2166/2005, (EB) Nr. 388/2006, (EB) Nr. 509/2007, (EB) Nr. 676/2007, (EB) Nr. 1098/2007, (EB) Nr. 1300/2008, (EB) Nr. 1342/2008 ir panaikinantis reglamentus (EEB) Nr. 2847/93, (EB) Nr. 1627/94 ir (EB) Nr. 1966/2006 (OL L 343, 2009 12 22, p. 1).

([3]) 1996 m. gegužės 6 d. Tarybos reglamentas (EB) Nr. 847/96, nustatantis bendrų leistinų sugavimų ir kvotų kasmetinio valdymo papildomas sąlygas (OL L 115, 1996 5 9, p. 3).

▼B

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

I SKYRIUS

BENDROSIOS NUOSTATOS

1 straipsnis

Dalykas

Šiuo reglamentu nustatomos 2014 m. tam tikrų žuvų išteklių ir žuvų išteklių grupių žvejybos Baltijos jūroje galimybės.

2 straipsnis

Taikymo sritis

Šis reglamentas taikomas Sąjungos laivams, vykdantiems veiklą Baltijos jūroje.

3 straipsnis

Apibrėžtys

Šiame reglamente vartojamų terminų apibrėžtys:

a) Tarptautinės jūrų tyrinėjimo tarybos (ICES) zonos – Tarybos reglamento (EB) Nr. 2187/2005 ([1]) I priede nustatyti geografiniai rajonai;

b) Baltijos jūra – ICES 22–32 pakvadračiai;

c) Sąjungos laivas – laivas, plaukiojantis su valstybės narės vėliava ir įregistruotas Sąjungoje;

d) bendras leidžiamas sužvejoti kiekis (BLSK) – kasmet leidžiamas sužvejoti kiekvieno ištekliaus kiekis;

e) kvota – Sąjungai, valstybei narei arba trečiajai šaliai skirta BLSK dalis;

f) nebuvimo uoste diena – nepertraukiamas 24 valandų laikotarpis, kuriuo laivas nebūna uoste, arba šio laikotarpio dalis.

([1]) 2005 m. gruodžio 21 d. Tarybos reglamentas (EB) Nr. 2187/2005 dėl žuvų išteklių apsaugos techninėmis priemonėmis Baltijos jūroje, Beltų ir Zundo sąsiauriuose, iš dalies keičiantis Reglamentą (EB) Nr. 1434/98 ir panaikinantis Reglamentą (EB) Nr. 88/98 (OL L 349, 2005 12 31, p. 1).

▼B

II SKYRIUS

ŽVEJYBOS GALIMYBĖS

4 straipsnis

BLSK ir jų paskirstymas

BLSK, kvotos ir atitinkamais atvejais funkciškai su jais susietos sąlygos išdėstytos I priede.

5 straipsnis

Specialios nuostatos dėl paskirstymo

1. Šiame reglamente nustatytos žvejybos galimybės valstybėms narėms paskirstomos nedarant poveikio:

a) žvejybos galimybėms, kuriomis buvo apsikeista pagal Reglamento (EB) Nr. 2371/2002 20 straipsnio 5 dalį;

b) perskirstymui pagal Reglamento (EB) Nr. 1224/2009 37 straipsnį;

c) papildomam kiekiui, kurį leidžiama iškrauti pagal Reglamento (EB) Nr. 847/96 3 straipsnį;

d) pagal Reglamento (EB) Nr. 847/96 4 straipsnį neišnaudotai kvotos daliai;

e) išskaitymams pagal Reglamento (EB) Nr. 1224/2009 37, 105, 106 ir 107 straipsnius.

2. Reglamento (EB) Nr. 847/96 3 straipsnis taikomas ištekliams, kuriems galioja prevencinis BLSK, o to reglamento 3 straipsnio 2 ir 3 dalys ir 4 straipsnis – ištekliams, kuriems galioja mokslinėmis rekomendacijomis pagrįstas BLSK, išskyrus tuos atvejus, kai šio reglamento I priede nurodyta kitaip.

▼M1

5a straipsnis

Lankstumas nustatant tam tikrų žuvų išteklių žvejybos galimybes

1. Šis straipsnis taikomas šių žuvų ištekliams:

a) atlantinės silkės ICES 30–31 pakvadračiuose;

b) atlantinės silkės ICES 25–27, 28.2, 29 ir 32 pakvadračių Sąjungos vandenyse;

c) atlantinės silkės ICES 28.1 pakvadratyje;

d) atlantiniai šprotai Sąjungos vandenų ICES 22–32 pakvadračiuose.

▼M1

2. Kiekiai, neviršijantys 25 % valstybės narės 1 dalyje nurodytų išteklių kvotos, kurie nebuvo išnaudoti 2014 m., pridedami apskaičiuojant atitinkamos valstybės narės atitinkamų išteklių kvotą 2015 metams. Nustatant išnaudotus ir neišnaudotus kiekius pagal šią dalį atsižvelgiama į kiekius, kurie buvo perleisti kitoms valstybėms narėms pagal Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (ES) Nr. 1380/2013 ([1]) 16 straipsnio 8 dalį, ir į kiekius, išskaičiuotus pagal Reglamento (EB) Nr. 1224/2009 37, 105 ir 107 straipsnius.

3. Atitinkamos valstybės narės atžvilgiu Reglamento (EB) Nr. 847/96 4 straipsnis netaikomas šio straipsnio 1 dalyje nurodytiems ištekliams.

▼B

6 straipsnis

Sužvejotų žuvų ir priegaudos iškrovimo sąlygos

Išteklių, kuriems yra nustatyti sugauto kiekio apribojimai, žuvis galima laikyti laive arba iškrauti tik jei jas arba priegaudą sugavo valstybės narės, kuriai paskirta ir dar neišnaudota tų išteklių kvota, laivas.

7 straipsnis

Žvejybos pastangų apribojimai

1. Žvejybos pastangų apribojimai yra nustatyti II priede.

2. 1 dalyje nurodyti apribojimai taip pat taikomi ICES 27 ir 28.2 pakvadračiams, nebent Komisija yra priėmusi sprendimą pagal Reglamento (EB) Nr. 1098/2007 29 straipsnio 2 dalį tiems pakvadračiams netaikyti to reglamento 8 straipsnio 1 dalies b punkte, 8 straipsnio 3, 4 bei 5 dalyse ir 13 straipsnyje numatytų apribojimų.

3. 1 dalyje nurodyti apribojimai netaikomi ICES 28.1 pakvadračiui, nebent Komisija yra priėmusi sprendimą pagal Reglamento (EB) Nr. 1098/2007 29 straipsnio 4 dalį, kad tam pakvadračiui taikomi Reglamento (EB) Nr. 1098/2007 8 straipsnio 1 dalies b punkte ir 8 straipsnio 3, 4 bei 5 dalyse numatyti apribojimai.

([1]) 2013 m. gruodžio 11 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) Nr. 1380/2013 dėl bendros žuvininkystės politikos, kuriuo iš dalies keičiami Tarybos reglamentai (EB) Nr. 1954/2003 ir (EB) Nr. 1224/2009 bei panaikinami Tarybos reglamentai (EB) Nr. 2371/2002 ir (EB) Nr. 639/2004 bei Tarybos sprendimas 2004/585/EB (OL L 354, 2013 12 28, p. 22).

▼B

III SKYRIUS

BAIGIAMOSIOS NUOSTATOS

8 straipsnis

Duomenų perdavimas

Kai valstybės narės pagal Reglamento (EB) Nr. 1224/2009 33 ir 34 straipsnius Komisijai siunčia duomenis apie iškrautą sužvejotų žuvų išteklių kiekį, jos naudoja šio reglamento I priede nustatytus išteklių kodus.

9 straipsnis

Įsigaliojimas

Šis reglamentas įsigalioja kitą dieną po jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

Jis taikomas nuo 2014 m. sausio 1 d.

Šis reglamentas privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

▼B

I PRIEDAS

BLSK, TAIKOMAS SĄJUNGOS LAIVAMS RAJONUOSE, KURIUOSE BLSK NUSTATYTAS (PAGAL RŪŠĮ IR RAJONĄ)

Toliau pateiktose lentelėse nustatytas kiekvienų išteklių BLSK bei kvotos (gyvojo svorio tonomis, išskyrus atvejus, kai nustatyta kitaip) ir atitinkamais atvejais funkciškai su jais susietos sąlygos.

Nuorodos į žvejybos zonas reiškia nuorodas į ICES zonas, jei nenurodyta kitaip.

Žuvų ištekliai nurodyti abėcėlės tvarka pagal lotynišką rūšies pavadinimą.

Šiame reglamente pateikiama tokia lotyniškų ir bendrinių pavadinimų atitikmenų lentelė:

Mokslinis pavadinimas	Triraidis kodas	Bendrinis pavadinimas
Clupea harengus	HER	Atlantinės silkės
Gadus morhua	COD	Atlantinės menkės
Pleuronectes platessa	PLE	Jūrinės plekšnės
Salmo salar	SAL	Atlantinės lašišos
Sprattus sprattus	SPR	Atlantiniai šprotai

Rūšis: Atlantinės silkės *Clupea harengus*		**Zona:** 30–31 pakvadračiai HER/3D30.; HER/3D31.
Suomija	112 977	
Švedija	24 823	
Sąjunga	137 800	
BLSK	137 800	Mokslinėmis rekomendacijomis pagrįstas BLSK.

▼M1

Reglamento (EB) Nr. 847/96 3 straipsnis netaikomas.
Reglamento (EB) Nr. 847/96 4 straipsnis netaikomas.

▼B

Rūšis: Atlantinės silkės *Clupea harengus*		**Zona:** 22–24 pakvadračiai HER/3B23.; HER/3C22.; HER/3D24.
Danija	2 769	
Vokietija	10 900	
Suomija	1	
Lenkija	2 570	
Švedija	3 514	
Sąjunga	19 754	
BLSK	19 754	Mokslinėmis rekomendacijomis pagrįstas BLSK. Reglamento (EB) Nr. 847/96 3 straipsnis netaikomas. Reglamento (EB) Nr. 847/96 4 straipsnis netaikomas.

▼B

Rūšis: Atlantinės silkės *Clupea harengus*		**Zona:** 25–27, 28.2, 29 ir 32 pakvadračių Sąjungos vandenys HER/3D25.; HER/3D26.; HER/3D27.; HER/3D28.2; HER/3D29.; HER/3D32.
Danija	2 480	
Vokietija	658	
Estija	12 664	
Suomija	24 721	
Latvija	3 125	
Lietuva	3 291	
Lenkija	28 085	
Švedija	37 701	
Sąjunga	112 725	
BLSK	Netaikoma	Mokslinėmis rekomendacijomis pagrįstas BLSK.

▼M1

Reglamento (EB) Nr. 847/96 3 straipsnis netaikomas.
Reglamento (EB) Nr. 847/96 4 straipsnis netaikomas.

▼B

Rūšis: Atlantinės silkės *Clupea harengus*		**Zona:** Pakvadratis 28.1 HER/03D.RG
Estija	14 186	
Latvija	16 534	
Sąjunga	30 720	
BLSK	30 720	Mokslinėmis rekomendacijomis pagrįstas BLSK.

▼M1

Reglamento (EB) Nr. 847/96 3 straipsnis netaikomas.
Reglamento (EB) Nr. 847/96 4 straipsnis netaikomas.

▼B

Rūšis: Atlantinės menkės *Gadus morhua*		**Zona:** 25–32 pakvadračių Sąjungos vandenys COD/3D25.; COD/3D26.; COD/3D27.; COD/3D28.; COD/3D29.; COD/3D30.; COD/3D31.; COD/3D32.
Danija	15 147	
Vokietija	6 025	
Estija	1 476	
Suomija	1 159	
Latvija	5 632	
Lietuva	3 710	
Lenkija	17 440	
Švedija	15 345	
Sąjunga	65 934	
BLSK	Netaikoma	Mokslinėmis rekomendacijomis pagrįstas BLSK.

▼B

Rūšis: Atlantinės menkės *Gadus morhua*		**Zona:** 22–24 pakvadračiai COD/3B23.; COD/3C22.; COD/3D24.
Danija	7 436	
Vokietija	3 636	
Estija	165	
Suomija	146	
Latvija	615	
Lietuva	399	
Lenkija	1 990	
Švedija	2 650	
Sąjunga	17 037	
BLSK	17 037	Mokslinėmis rekomendacijomis pagrįstas BLSK. Reglamento (EB) Nr. 847/96 3 straipsnis netaikomas. Reglamento (EB) Nr. 847/96 4 straipsnis netaikomas.

Rūšis: Jūrinės plekšnės *Pleuronectes platessa*		**Zona:** 22–32 pakvadračių Sąjungos vandenys PLE/3B23.; PLE/3C22.; PLE/3D24.; PLE/3D25.; PLE/3D26.; PLE/3D27.; PLE/3D28.; PLE/3D29.; PLE/3D30.; PLE/3D31.; PLE/3D32.
Danija	2 443	
Vokietija	271	
Lenkija	511	
Švedija	184	
Sąjunga	3 409	
BLSK	3 409	Prevencinis BLSK

Rūšis: Atlantinės lašišos *Salmo salar*		**Zona:** 22–31 pakvadračių Sąjungos vandenys SAL/3B23.; SAL/3C22.; SAL/3D24.; SAL/3D25.; SAL/3D26.; SAL/3D27.; SAL/3D28.; SAL/3D29.; SAL/3D30.; SAL/3D31.
Danija	22 087 (1)	
Vokietija	2 457 (1)	
Estija	2 245 (1)	
Suomija	27 541 (1)	
Latvija	14 049 (1)	
Lietuva	1 651 (1)	
Lenkija	6 700 (1)	
Švedija	29 857 (1)	
Sąjunga	106 587 (1)	
BLSK	Netaikoma	Mokslinėmis rekomendacijomis pagrįstas BLSK. Reglamento (EB) Nr. 847/96 3 straipsnis netaikomas. Reglamento (EB) Nr. 847/96 4 straipsnis netaikomas.

(1) Nurodomas atskirų žuvų skaičius.

▼B

Rūšis: Atlantinės lašišos *Salmo salar*		**Zona:** 32 pakvadračio Sąjungos vandenys SAL/3D32.
Estija	1 344 (1)	
Suomija	11 762 (1)	
Sąjunga	13 106 (1)	
BLSK	Netaikoma	Prevencinis BLSK

(1) Nurodomas atskirų žuvų skaičius.

Rūšis: Atlantiniai šprotai *Sprattus sprattus*		**Zona:** 22–32 pakvadračių Sąjungos vandenys SPR/3B23.; SPR/3C22.; SPR/3D24.; SPR/3D25.; SPR/3D26.; SPR/3D27.; SPR/3D28.; SPR/3D29.; SPR/3D30.; SPR/3D31.; SPR/3D32.
Danija	23 672 (1)	
Vokietija	14 997 (1)	
Estija	27 489 (1)	
Suomija	12 392 (1)	
Latvija	33 200 (1)	
Lietuva	12 010 (1)	
Lenkija	70 456 (1)	
Švedija	45 763 (1)	
Sąjunga	239 979	
BLSK	Netaikoma	Mokslinėmis rekomendacijomis pagrįstas BLSK.

▼M1

Reglamento (EB) Nr. 847/96 3 straipsnis netaikomas.
Reglamento (EB) Nr. 847/96 4 straipsnis netaikomas.

▼B

(1) Bent 92 % iškrauto kiekio, įskaičiuojamo į kvotą, turi sudaryti atlantiniai šprotai. Atlantinių silkių priegauda turi būti įskaičiuota į likusius 8 % kvotos (HER/*3BCDC).

▼B

II PRIEDAS

ŽVEJYBOS PASTANGŲ APRIBOJIMAI

1. Valstybės narės su jų vėliava plaukiojantiems laivams, žvejojantiems tralais, jūriniais užmetamaisiais tinklais ar panašiais žvejybos įrankiais, kurių tinklinio audeklo akių dydis yra 90 mm ar daugiau, žiauniniais tinklaičiais, pinkliaisiais tinklais arba sieniniais tinklais, kurių tinklinio audeklo akių dydis yra 90 mm ar daugiau, inkarinėmis ūdomis, ūdomis, išskyrus dreifuojančias ūdas, skrituliais ir kapeliais, suteikia teisę ne daugiau nei:

   a) 147 dienas nebūti uoste ICES 22–24 pakvadračiuose, išskyrus laikotarpį nuo balandžio 1 iki 30 d., kai taikomas Reglamento (EB) Nr. 1098/2007 8 straipsnio 1 dalies a punktas, ir

   b) 146 dienas nebūti uoste ICES 25–28 pakvadračiuose, išskyrus laikotarpį nuo liepos 1 d. iki rugpjūčio 31 d., kai taikomas Reglamento (EB) Nr. 1098/2007 8 straipsnio 1 dalies b punktas.

2. Didžiausias nebuvimo uoste dienų, kai laivas gali plaukioti abiejuose 1 punkto a ir b papunkčiuose nurodytuose žvejybos rajonuose ir žvejoti 1 punkte nurodytais žvejybos įrankiais, skaičius per metus negali viršyti didžiausio nebuvimo uoste dienų, skirtų plaukioti viename iš tų dviejų rajonų, skaičiaus.

3. Nukrypstant nuo 1 ir 2 punktų ir kai tai reikalinga veiksmingam žvejybos galimybių valdymui, valstybė narė gali su jos vėliava plaukiojantiems laivams nustatyti papildomą nebuvimo uoste dienų skaičių, kai tiek pat nebuvimo uoste dienų yra išskaičiuojama iš kitų laivų, kurie plaukioja su jos vėliava ir kuriems taikomas pastangų tame rajone apribojimas, ir kai kiekvieno laivo, iš kurio išskaičiuojamos dienos, kW išreikštas pajėgumas yra lygus laivų, kuriems skiriama papildomų dienų, pajėgumui arba už jį didesnis. Laivų, kuriems skiriama papildomų nebuvimo uoste dienų, skaičius negali viršyti 15 % bendro visų atitinkamos valstybės narės laivų, kaip nurodyta 1 punkte, skaičiaus.